

## INSTRUCTIONS

**General:** Fax the "Request for Ship Inspection," for the initial inspection of vessels loading grain for export from Canada, to the local ship inspection office. Use web address located at the bottom of the form to find your local office and fax number.

**Inspection Request Date and Time:** This is the time and date that you would like the inspection to begin, either alongside the ship or at the water taxi. The Date must be entered as YYYY-MM-DD and the time in the 24hr format (HH:MM)

**Location of the Inspection:** At which location (be specific) are the inspectors to meet. (Dock/Water Taxi)

**Agency Information:** The invoice for the inspection will go to this company. Ensure this information is accurate.

**Previous Cargo / Country of Origin:** Indicate the last cargo and the last grain cargo (if applicable) along with the country of origin of the product.

**Questions:** Answers to these questions are required to provide the safest possible work environment for CFIA Inspectors.

**Généralités :** Envoyez par télécopieur la « Demande d'inspection de navire », pour l'inspection initiale des navires chargeant des céréales destinées à l'exportation, au bureau local d'inspection des navires. Utilisez l'adresse internet située au bas du formulaire pour trouver votre bureau local et son numéro de télécopieur.

**Date et heure de la demande d'inspection :** Il s'agit de la date et de l'heure auxquels vous désirez que l'inspection commence, soit le long du bord ou au bateau-taxi. Le format de la date doit être AAAA-MM-JJ et le temps est en format de 24 hr (HH:MM)

**Endroit de l'inspection :** À quel endroit (soyez précis) les inspecteurs doivent-ils se rencontrer (port/bateau-taxi)?

**Information sur l'agence :** la facture de l'inspection doit être acheminée à cette agence. Veillez à ce que l'information soit exacte.

**Cargaison précédente / pays d'origine :** Indiquez la dernière cargaison et la dernière cargaison de céréales (le cas échéant) ainsi que le pays d'origine du produit.

**Questions :** Il faut répondre à ces questions pour assurer aux inspecteurs de l'ACIA l'environnement de travail le plus sûr possible.

## REQUEST FOR SHIP INSPECTION

## DEMANDE D'INSPECTION DE NAVIRE

Name of Vessel / Nom du navire		Agency Name / Nom de l'agence	
Call Letters of Vessel /Signal d'appel du navire		Agency Address / Adresse de l'agence	
Inspection Request Date Date de la demande d'inspection	Inspection Request Time / Heure de la demande d'inspection	Contact Person / Personne-ressource	
Holds to be Inspected / Cales à inspecter		Telephone / Téléphone	
Location of the inspection / Lieu de l'inspection		Facsimile / Télécopieur	
Previous Cargo / Cargaison précédente		Country of Origin (PreviousCargo) / Pays d'origine (cargaison précédente)	
Type of Product to be Loaded Type de produit à charger	Quantity (tonnage) of Product to be Loaded Quantité de produit à charger	Destination of Product Destination du produit	
Please provide a yes or no response to the following. Veuillez s'il vous plaît, répondre par oui ou non aux questions suivantes.			Yes or No Oui ou Non
1. Is this vessel fitted with "Australian" or "Staged" type ladders on at least one of the accesses in each hold and these ladders are in good working condition? Ce navire est-il pourvu d'échelles de type « australienne » ou d'échelles à paliers à au moins un des accès de chaque cale et ces échelles sont-elles en bonne condition?			
2. Vessel is under or has recently (within the last 14 days) undergone a pesticide treatment or fumigation. Le navire fait-il présentement l'objet ou a-t-il fait l'objet dernièrement (il y a moins de 14 jours) d'un traitement aux pesticides ou d'une fumigation?			
If yes to Statement 2, please indicate the products used and the dates of the treatments: Si vous avez répondu oui à la deuxième question, veuillez s'il vous plaît indiquer les produits utilisés et les dates des traitements :			
Specify product used Préciser le produit utilisé		Date	
3. Does the master of the vessel confirm that both gangways have been maintained and movement is possible in all directions and can they provide a written statement to that effect, upon request, for review by the CFIA prior to boarding the vessel? Est-ce que le capitaine du navire confirme que les deux passerelles ont été entretenues et qu'il est possible de se déplacer dans toutes les directions, et peut fournir sur demande une déclaration écrite à cet effet, pour examen par les inspecteurs de l'ACIA avant qu'ils ne montent à bord du navire?			
<b>*NOTE:</b> In winter conditions, snow and ice may be required to be removed prior to the inspection taking place.		<b>*NOTA :</b> En hiver, il faudra peut-être enlever la neige et la glace avant l'inspection.	
The above information is accurate to the best of my knowledge.		J'atteste que, à ma connaissance, les renseignements ci-dessus sont véridiques et exacts.	
_____		_____	
Agent's Signature / Signature de l'agent		Date	

Information may be accessible or protected as required under the provisions of the *Access to Information Act*.

Les renseignements peuvent être accessibles ou protégés selon ce que prescrit la *Loi sur l'accès à l'information*.